

**att.: Administrativ leder Mari Camilla Risdal Otnes**

Oslo, 06.05.2019

**Vår saksbehandler:**Wiebke Ramm  
+4722037363  
wr@forskningsradet.no**Søknad/revidert søknad mottatt:** 25.04.2018/11.03.2019**Vår ref.:** 287745/F10

## Oversendelse av kontrakt

**Prosjekttittel:** Morphosyntactic Production in Stroke-induced Agrammatic Aphasia: A Cross-linguistic Machine Learning Approach**Prosjektnummer:** 287745**Prosjektleder:** Valantis Fyndanis**Administrativt ansvarlig:** Mari Camilla Risdal Otnes

Vi viser til søknaden om tildeling av midler til dette prosjektet. Forskningsrådet ved Fagkomiteen for humaniora og samfunnsvitenskap (FRIHUMSAM) har i møte 22.11.2018 gitt en bevilgning til prosjektet for 2019. Tilsagn for senere år og vilkår som er knyttet til bevilgningen, er spesifisert i den vedlagte kontrakten. Det er innholdet i den reviderte søknaden som er grunnlaget for kontrakten mellom prosjektansvarlig og Forskningsrådet, og dere skal benytte bevilgningen som beskrevet i den reviderte søknaden.

Prosjektet har fått prosjektnummer 287745. Vi ber om at dere alltid benytter prosjektnummeret når dere henvender dere til Forskningsrådet om prosjektet.

**Forskningsrådets kontaktpersoner er:**Anne Klemetsen, akl@forskningsradet.no for all rapportering og  
Wiebke Ramm, wr@forskningsradet.no for faglige spørsmål.

Kontrakten består av disse dokumentene:

- avtaledokumentet
- prosjektbeskrivelsen
- Generelle vilkår for FoU-prosjekter
- eventuelt andre dokumenter som er beskrevet i avtaledokumentet.

Vi ber om at dere leser nøye gjennom kontraktsdokumentene og så raskt som mulig, senest **innen tre måneder**, signerer eller eventuelt avslår dem elektronisk på "Mitt nettsted". Hvis dere avslår kontraktsdokumentene, ber vi dere angi årsaken til avslaget.

Vennligst kontroller at alle opplysningene i kontrakten er korrekte, og ta kontakt med oss hvis dere mener noe er feil eller mangelfullt.

Samarbeidsavtaler skal merkes med prosjektnummer og lastes opp på "Mitt nettsted". Dette må gjøres før kontrakten kan signeres.

Kontrakten anses først som inngått og utbetaling av midler vil først kunne skje når Forskningsrådet har mottatt og godkjent den signerte kontrakten og kopi(er) av samarbeidsavtalen(e) som er inngått.

Hvis Forskningsrådet ikke har mottatt signerte kontraktsdokumenter innen fristen, forbeholder vi oss rett til å trekke tilbake kontrakten eller endre kontraktsbestemmelsene.

I tillegg til å rapportere i henhold til Generelle vilkår for FoU-prosjekter skal prosjektansvarlig holde Forskningsrådet orientert om endringer i følgende forhold:

- prosjektansvarliges organisasjonsnummer (nå:971035854)
- prosjektansvarliges organisasjonsform
- prosjektansvarliges postadresse, telefon og e-postadresse
- hvem som skal ha tilsendt spesifikasjonene ved eventuell automatisk utbetaling: navn og e-postadresse
- bankkontonummeret Forskningsrådet skal utbetale midler til

Hvis prosjektansvarlig allerede har gitt disse opplysningene i sammenheng med andre prosjekter, er det ikke nødvendig å gjenta dem i forbindelse med dette prosjektet. Administrativt ansvarlig skal sende nye og endrede opplysninger til e-postadressen [okonomi@forskningsradet.no](mailto:okonomi@forskningsradet.no).

Hvis utbetaling til prosjektet ikke skjer som avtalt, ber vi dere kontakte Forskningsrådets kontaktperson for prosjektet (se ovenfor). Prosjektansvarlig kan ikke sende purrenotaer eller rentenotaer til Forskningsrådet.

Alle endringer og avvik i prosjektet skal snarest meldes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjekter/Rapporter > "Vise/endre prosjekt"

Dette brevet er sendt elektronisk til administrativ leder Mari Camilla Risdal Otnes som prosjektansvarlig har gitt fullmakt til å signere kontrakten med Forskningsrådet på "Mitt nettsted".

Hvis prosjektansvarlig har valgt å sentralisere signaturretten for alle kontraktsinngåelser med Forskningsrådet til en kontraktsansvarlig, legger Forskningsrådet inn administrativt ansvarlig Mari Camilla Risdal Otnes og prosjektleder Valantis Fyndanis som kopimottakere med leseadgang til kontraktsdokumentene på "Mitt nettsted".

Prosjektansvarlig har ansvar for å informere andre involverte deltakere i prosjektet om kontrakten med Forskningsrådet.

Administrativt ansvarlig må sørge for at alle arkivverdige prosjektdokumenter blir arkivert ved egen organisasjon. Alle kontraktsdokumenter kan lastes ned fra "Mitt nettsted".

Se utfyllende informasjon om Forskningsrådets vilkår for FoU-prosjekter på våre hjemmesider: [www.forskningsradet.no](http://www.forskningsradet.no).

Med vennlig hilsen  
**Norges forskningsråd**

Johannes Waage Løvhaug  
Avdelingsdirektør  
Område for vitenskap og forskningssystemet

Wiebke Ramm  
Rådgiver  
Område for vitenskap og forskningssystemet

*Prosjektnr.: 287745*

**Godkjent og ekspedert elektronisk**

**Vedlegg**

# Avtaledokument for FoU-prosjekt

## Artikkel 1: Kontraktspartene

Mellom

### Norges forskningsråd

Organisasjonsnummer: 970141669

(heretter også kalt **Forskningsrådet**)

og

### UNIVERSITETET I OSLO

Organisasjonsnummer: 971035854

(heretter kalt **prosjektansvarlig**)

er det inngått kontrakt om prosjektet som er omtalt nedenfor (heretter kalt **prosjektet**).

### Følgende samarbeidspartnere skal delta i prosjektet:

Organisasjonsnummer	Samarbeidspartner	Fra dato	Til dato
	Massachusetts General Hospital, Harvard Medical School	01.09.2019	
	Università degli Studi di Trento	01.09.2019	
	Moscow Higher School of Economics	01.09.2019	
	University of Gothenburg	01.09.2019	

Prosjektansvarlig plikter å inngå samarbeidsavtale(r) med samarbeidspartnerne i henhold til Generelle vilkår for FoU prosjekter, punkt 2.2.

## Artikkel 2: Prosjektet

**2.1 Prosjekttittel:** Morphosyntactic Production in Stroke-induced Agrammatic Aphasia: A Cross-linguistic Machine Learning Approach

**2.2 Prosjektnummer:** 287745

Prosjektnummeret skal oppgis ved alle henvendelser til Forskningsrådet, også på utbetalingsdokumenter.

### 2.3 Prosjektets mål

The project focuses on verb-related (morpho)syntactic production in stroke-induced agrammatic aphasia (AA), which usually occurs following damage to Broca's area and neighbouring areas in the left hemisphere. Although impaired (morpho)syntactic production is considered to be the hallmark of AA, little is known on the factors that determine the relative preservation or impairment of a given verb-related morphosyntactic category (e.g., Tense, subject-verb Agreement) in a given person with AA (PWAA) in a given language. The project addresses two important, yet unanswered questions: (1) Which factors determine the performance (production) accuracy of a given PWAA on a given verb-related morphosyntactic category in a given language? (2) What is the hierarchy of predictors of successful verb-related morphosyntactic production in AA? Within a cross-linguistic machine learning approach, a number of potentially relevant category-, subject-, and task/material-specific factors will be considered.

*Prosjektnr.:* 287745

## 2.4 Prosjektbeskrivelse og prosjektsammendrag

**Prosjektbeskrivelsen** for prosjektnummer 287745 framgår av dokument datert 26.04.2018.

**Endringer i prosjektbeskrivelsen** krever godkjenning av Forskningsrådet. Forespørsel om endring sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted Prosjektinfo/Rapporter > "Vise/endre prosjekt".

### **Følgende prosjektsammendrag kan offentliggjøres av Forskningsrådet:**

The aim of the proposed project is to improve state-of-the-art knowledge on aphasia, focusing on verb-related (morpho)syntactic production. This deficit is considered to be the hallmark of agrammatic aphasia, which usually occurs following damage to Broca's area and neighbouring areas in the left hemisphere. Although many studies on (morpho)syntactic production in agrammatic aphasia have been conducted thus far, little is known on the factors that determine the relative preservation or impairment of a given verb-related morphosyntactic category (e.g., Tense, subject-verb Agreement, grammatical Mood) in a given person with agrammatic aphasia (PWAA) in a given language. Inspired by the developments in machine learning, the proposed project aims at filling this gap by taking an original and innovative methodological approach. Machine Learning Aphasia addresses two important, yet unanswered questions: (1) Which factors determine the performance accuracy of a given PWAA, native speaker of a given language, on verb-related morphosyntactic production? (2) What is the hierarchy of factors/predictors of successful verb-related morphosyntactic production in agrammatic aphasia?

Addressing questions 1 and 2 will advance our understanding of the complexities underlying morphosyntactic production in agrammatic aphasia, which will be a significant contribution to cognitive science (in particular to psycholinguistics, neurolinguistics, theoretical linguistics, and cognitive neuropsychology). Importantly, achieving goals 1 and 2 will also have significant clinical implications, as the findings about the best predictors of morphosyntactic production in agrammatic aphasia will inform and improve treatment programmes for PWAA. For instance, if the proposed study finds that verbal working memory capacity is one of the best predictors of performance on (morpho)syntactic production, treatment programmes should also include cognitive training targeting verbal working memory.

## **Artikkel 3: Kontraktdokumenter og tolkingsregler**

Kontrakten består av dette signerte avtaledokumentet samt minimum følgende dokumenter:

- **Generelle vilkår for FoU-prosjekter** (vedlagt)
- **prosjektbeskrivelse** (jf. artikkel 2.4)

I dette prosjektet med samarbeidspartnere skal en kopi av de(n) signerte samarbeidsavtalen(e) legges ved avtaledokumentet.

Hvis det er motstrid mellom bestemmelser i dokumenter i kontrakten, skal dokumentene ha prioritet i den rekkefølgen som er angitt ovenfor.

Endringer som avtales skriftlig mellom partene etter kontraktsinngåelsen, er også en del av kontrakten og har forrang i forhold til de øvrige kontraktdokumentene.

## **Artikkel 4: Prosjektledelse - administrativ og faglig**

### **4.1 Prosjektansvarlig har oppnevnt følgende prosjektledelse:**

#### **Administrativt ansvarlig**

Navn: Mari Camilla Risdal Otnes

Tittel: Administrativ leder

## Prosjektleder

Navn: Valantis Fyndanis

Tittel: Postdoktorstipendiat

**Skifte av administrativt ansvarlig** skal meldes til Forskningsrådet umiddelbart. Endringen sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjektinfo/Rapporter > "Skifte av rolle".

**Skifte av prosjektleder** krever Forskningsrådets godkjenning. Forespørsel om endring sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjektinfo/Rapporter > "Skifte av rolle" sammen med CV for den nye prosjektlederen og ønsket tidspunkt for endring.

### Forskningsutførende sted hos prosjektansvarlig:

Center for Multilingualism in Society Across the Lifespan (MultiLing), org.nummer:

### 4.2 Ansvarlig divisjon/enhet i Forskningsrådet er: Område for vitenskap og forskningssystemet

Bevilgning er gitt under følgende program/aktivitet: FRIHUMSAM

## Artikkel 5: Prosjektperiode og framdriftsplan

### Prosjektperioden er:

Fra starttidspunkt: 01.09.2019

Til sluttidspunkt: 31.08.2023

Prosjektansvarlig plikter å gjennomføre de aktivitetene som framgår av framdriftsplanen:

Hovedaktivitet /Milepæl	Fra år	Kvartal	Til år	Kvartal
Development of Experimental Batteries	2019	4	2020	1
Applications for Ethics Approval	2020	1	2020	1
Data Collection & Data Transcription	2020	2	2022	3
Data Analysis & Interpretation of Results	2022	4	2022	4
Dissemination Activities	2022	4	2023	3

## Artikkel 6: Budsjett og finansiering

### 6.1 Kostnadsplan

#### 6.1.1 Fordeling av prosjektkostnader på kostnadsart (i hele tusen kroner)

Prosjektet skal gjennomføres i henhold til følgende kostnadsplan:

	2019	2020	2021	2022	2023	Sum
Personal- og indirekte kostnader	851	2.597	2.642	2.469	1.306	9.865
Innkjøp av FoU-tjenester	58	175	175	117	0	525
Utstyr	0	0	0	0	0	0
Andre driftskostnader	108	116	116	107	0	447
<b>Totalsum</b>	<b>1.017</b>	<b>2.888</b>	<b>2.933</b>	<b>2.693</b>	<b>1.306</b>	<b>10.837</b>

Endringer i kostnadsplanen krever godkjenning av Forskningsrådet. Forespørsel om endring skal sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjektinfo/Rapporter > "Vise/endre prosjekt".

## 6.1.2 Fordeling av projektkostnader på kostnadssted (i hele tusen kroner)

Prosjektkostnadene skal fordeles på følgende kostnadssteder:

	2019	2020	2021	2022	2023	Sum
Næringsliv	0	0	0	0	0	0
Instituttsektor	0	0	0	0	0	0
UoH-sektor	1.017	2.888	2.933	2.693	1.306	10.837
Andre sektorer	0	0	0	0	0	0
Utlandet	0	0	0	0	0	0
<b>Totalsum</b>	<b>1.017</b>	<b>2.888</b>	<b>2.933</b>	<b>2.693</b>	<b>1.306</b>	<b>10.837</b>

Endringer i fordelingen mellom de ulike kostnadsstedene krever godkjenning av Forskningsrådet. Forespørsel om endring skal sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjektinfo/Rapporter > Vise/endre prosjekt.

## 6.2 Finansieringsplan (i hele tusen kroner)

Prosjektet skal gjennomføres i henhold til følgende finansieringsplan:

	2019	2020	2021	2022	2023	Sum
Forskningsrådet	950	2.686	2.729	2.480	1.148	9.993
Egenfinansiering	67	202	204	213	158	844
Offentlig finansiering	0	0	0	0	0	0
Privat finansiering	0	0	0	0	0	0
Internasjonale midler	0	0	0	0	0	0
<b>Totalsum</b>	<b>1.017</b>	<b>2.888</b>	<b>2.933</b>	<b>2.693</b>	<b>1.306</b>	<b>10.837</b>

Endringer i finansieringsplanen krever skriftlig godkjenning av Forskningsrådet og behandles som kontraktsendring jf. Generelle vilkår for FoU-prosjekter, punkt 14. Forespørsel om endring skal sendes til Forskningsrådet via Mitt nettsted > Prosjektinfo/Rapporter > Vise/endre prosjekt.

## 6.3 Spesifisering av Forskningsrådets bevilgning 2019 og tilsagn for kommende år

	2019	2020	2021	2022	2023	Sum
Rundsum - statsforvaltningen	950.000	2.686.000	2.729.000	2.480.000	1.148.000	9.993.000
<b>Totalsum</b>	<b>950.000</b>	<b>2.686.000</b>	<b>2.729.000</b>	<b>2.480.000</b>	<b>1.148.000</b>	<b>9.993.000</b>

## 6.4 Utbetaling

Forskningsrådets bevilgning for første år og eventuelle tilsagn for etterfølgende år utbetales som angitt i denne avtalen og i Generelle vilkår for FoU-prosjekter.

Forskningsrådet utbetaler støtten automatisk hvert tertial hvis prosjektet er i samsvar med kontraktsfestet framdrifts- og finansieringsplan.

## Artikkel 7: Rapportering

Følgende rapporter skal sendes til Forskningsrådet:

### 7.1 Framdriftsrapporter

Prosjektansvarlig skal levere framdriftsrapport hvert år.

Frist: **1.oktober**.

Framdriftsrapporten skal sendes inn elektronisk via "Mitt Nettsted".

Se for øvrig Generelle vilkår for FoU-prosjekter, punkt 5.

Prosjektnr.: 287745

## 7.2 Sluttrapport

Frist: **Én måned etter prosjektperiodens utløp**

Prosjektansvarlig skal sende inn sluttrapporten elektronisk via "Mitt Nettsted".

Se for øvrig Generelle vilkår for FoU-prosjekter, punkt 5.

## 7.3 Andre rapporter

Rapporter og publikasjoner som ikke omfattes av rapporteringsplikten, og som utarbeides på prosjektets eget initiativ, skal ikke sendes til Forskningsrådet med mindre annet er avtalt. Prosjektansvarlig forplikter seg til å arkivere alle fagrapporter og publikasjoner i minst ti år etter prosjektperiodens utløp. Prosjektansvarlig tildeler eventuelt rapportene og/eller publikasjonene ISBN-/ISSN-nummer og sørger for den pliktige avleveringen til Nasjonalbiblioteket i Mo i Rana.

## Artikkel 8: Andre spesielle kontraktvilkår og avvik fra Generelle vilkår for FoU-prosjekter

For dette prosjektet gjelder følgende spesielle vilkår:

### Krav om datahåndteringsplaner for prosjekter som genererer data

For prosjekter som har søkt og fått bevilget midler fra 2018 og framover, skal prosjektansvarlig vurdere behovet for en datahåndteringsplan. En slik plan skal normalt foreligge i prosjekter som genererer data, og prosjektansvarlig vurderer hvorvidt en datahåndteringsplan er nødvendig. Prosjektet skal utarbeide en slik plan i henhold til prosjektansvarliges egne retningslinjer.

Informasjon om arkiv og/eller datainfrastruktur(er) hvor data er lagret skal fremgå i datahåndteringsplanen og ved sluttrapportering.

For prosjekter som ikke skal utarbeide en datahåndteringsplan, må informasjon om arkiv og/eller datainfrastruktur(er) hvor data er lagret fremgå ved sluttrapportering.

### Arkivering av forskningsgenererte data

Prosjektansvarlig skal sørge for at forskningsgenererte data/resultatdata fra prosjektet, og all nødvendig dokumentasjon for gjenbruk av dataene (metadata), blir lagret i en sikker arkivløsning. Overføringen skal skje så snart som mulig, og senest innen tre år etter at prosjektet er avsluttet.

### Prosjekter med relevans for Svalbard:

Prosjektansvarlig skal registrere prosjektet og holde informasjonen oppdatert i databasen **Research in Svalbard (RiS)**. Spørsmål om databasen rettes til sekretariatet i **Svalbard Science Forum** [ssf@rcn.no](mailto:ssf@rcn.no).

**Denne kontrakten er godkjent og ekspedert elektronisk.**

### For Norges forskningsråd

Oslo, 06.05.2019

Johannes Waage Løvhaug  
Avdelingsdirektør  
Område for vitenskap og forskningssystemet

### For prosjektansvarlig:

Mari Camilla Risdal Otnes  
Administrativ leder

Prosjektnr.: 287745



**Vedlegg:**

- **Generelle vilkår for FoU-prosjekter** (gjeldende ved mottatt søknad: 25.04.2018)
- **Prosjektbeskrivelse**
- **Kopi av inngåtte samarbeidsavtaler**